


Projector Lamp

プロジェクターランプ

取扱説明書

お買い上げいただきありがとうございます。

 **警告** 安全のための注意事項を守らないと、火災や人身事故になることがあります。

この取扱説明書には、事故を防ぐための重要な注意事項と製品の取り扱いかたを示しています。この取扱説明書をよくお読みのうえ、製品を安全にお使いください。お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してください。

Operating Instructions

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Manual de instrucciones

Istruzioni per l'uso

使用说明书

LMP-L2000

Sony Corporation © 2000 Printed in Japan

保証書とアフターサービス

保証書

この製品には保証書が添付されていますので、お買い上げの際にお受け取りください。
所定事項の記入および記載内容をお確かめのうえ、大切に保存してください。

アフターサービス

調子が悪いときは
まずチェックを ➡ この説明書をもう一度ご覧になって取り付けかたをご確認ください。

それでも具合の悪いときはサービスへ ➡ お買い上げ店、またはお近くのソニーのサービス窓口にご相談ください。

保証期間中の修理は ➡ 保証書の記載内容に基づいて修理させていただきます。詳しくは保証書をご覧ください。







保証期間経過後の修理は ➡ 修理によって機能が維持できる場合は、ご希望により有料修理させていただきます。


安全のために

ソニー製品は安全に十分に配慮して設計されています。しかし、まちがった使いかたをすると、火災や感電などにより死亡や大けがなど人身事故につながることもあり、危険です。







事故を防ぐために次のことを必ずお守りください。

- 安全のための注意事項を守る。
- 破損したら使わずに、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口へ修理を依頼する。

| | | | |
|---|--|--|--|
| 警告表示の意味 この取扱説明書および製品では、次のような表示をしています。表示の内容をよく理解してから本文をお読みください。 | |  警告 この表示の注意事項を守らないと、火災や高温などにより死亡や大けがなど人身事故につながる可能性があります。 | |
| 注意を促す記号  火災  高温 | 行為を指示する記号  強制 | 行為を禁止する記号  禁止  分解禁止 | |

 **警告** 下記の注意事項を守らないと、**火災や高温**などにより、**死亡や大けが**につながる可能性があります。



| | |
|--|---|
|  強制 | ランプ交換は、十分にランプが冷えてから ランプ交換の際は、電源を切ってから、1時間以上たって、十分にランプが冷えてから行ってください。STANDBYキーで電源を切った直後はランプが高温になっており、さわるとやけどの原因となることがあります。 |
|  強制 | ランプを持ち運ぶ際はケースに入れる ランプを持ち運んだり廃棄する際は、必ず付属の専用ケースに入れてください。ケースに入れずに持ち運ぶとランプが割れてけがの原因となることがあります。 |
|  禁止 | 他の製品に使用しない このプロジェクターランプは、ソニーデータプロジェクターVPD-LE100専用の交換用ランプです。他の製品に絶対にお使いにならないでください。火災や故障などの原因になります。 |
|  分解禁止 | ランプの分解や改造をしない 新しいランプは、必ず交換用ランプLMP-L2000をお使いください。ランプを分解・改造して使用すると火災や感電の原因となります。 |
|  強制 | ランプ交換の際はプラグをプロジェクター本体から抜く ランプを交換する前に必ず電源を切り、電源プラグをプロジェクター本体から抜いてください。感電の原因となります。 |
|  禁止 | ランプの収納部に異物を入れない ランプを抜いたあとのランプの収納部に金属類や燃えやすい物などの異物を入れないでください。火災や感電の原因となります。 |

お願い：安全のため、使用済みのランプは、付属の専用ケースに入れて最寄りのソニーサービスステーションまたはお買い上げのソニー特約店までお持ちくださるよう、ご協力をお願いします。

日本語

プロジェクターランプLMP-L2000は、ソニーデータプロジェクターVPD-LE100専用の交換ランプです。他の製品にお使いになると、火災や故障などの原因になりますので、絶対にお使いにならないでください。ランプの交換のしかたについては、お買い上げ店またはソニーのサービス窓口にご相談ください。

ご注意

- 使用済みのランプは付属の専用ケースに入れて廃棄してください。
- ランプにはフィルターが取り付けられています。フィルターの掃除はサービス担当者に依頼し、定期的に行ってください。フィルターが汚れると、突然電源が切れるなどの不具合が生じることがあります。

主な仕様

| | |
|---------|-----------------------------------|
| ランプ： | 2 kW、キセノンランプ |
| 最大外形寸法： | 165 x 170 x 250 mm (幅 / 高さ / 奥行き) |
| 質量： | 約3.4 kg |
| 付属品： | 専用ケース(1) 取扱説明書(1) |

本機の仕様及び外観は、改良のため予告なく変更することがありますが、ご了承ください。

Sony  line <http://www.world.sony.com/>

Printed on recycled paper

お問い合わせは
「ソニー業務用製品ご相談窓口のご案内」にある窓口へ

ソニー株式会社 〒141-0001 東京都品川区北品川6-7-35
ソニーマーケティング株式会社 情報システム営業本部 〒108-0074 東京都港区高輪4-10-18

English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

The LMP-L2000 lamp is designed to be used exclusively with the Sony VPD-LE100 Data Projector. Do not use it for any other projector as doing so may lead to breakdown or fire. To replace the lamp, contact your authorized Sony dealer.

Notes

- After use, throw away the lamp in the supplied case.
- Filters are attached to the lamp. Have the filters cleaned regularly by qualified Sony personnel. If the filters are clogged, the power of the projector may be turned off automatically.

Specifications

| | |
|-----------------------|--|
| Lamp: | 2 kW, Xenon lamp |
| Dimensions: | 165 × 170 × 250 mm (w/h/d) (6 ¹ / ₂ × 6 ³ / ₄ × 9 ⁷ / ₈ inches) |
| Mass: | Approx. 3.4 kg (7 lb 8 oz) |
| Supplied accessories: | Case (1) Operating Instructions (1) |

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d’emploi que l’on conservera pour toute référence ultérieure.

La lampe LMP-L2000 est exclusivement conçue en vue d’une utilisation avec le projecteur de donnée Sony VPD-LE100. Ne l’utilisez pas sur d’autres modèles de projecteurs, car vous risquez sinon de provoquer une défaillance ou un incendie. Pour le remplacement de la lampe, consultez votre revendeur Sony agréé.

Remarques

- Après utilisation, jetez la lampe dans l’étui fourni.
- Les filtres sont attachés à la lampe. Faites régulièrement nettoyer les filtres par le personnel d’entretien qualifié Sony. Si les filtres sont souillés, il se peut que la tension du projecteur soit coupée automatiquement.

Spécifications

| | |
|----------------------|--|
| Lampe: | 2 kW, lampe au xénon |
| Dimensions: | 165 × 170 × 250 mm (l/h/p) (6 ¹ / ₂ × 6 ³ / ₄ × 9 ⁷ / ₈ pouces) |
| Poids: | Approx. 3,4 kg (7 lb 8 oz) |
| Accessoires fournis: | Etui (1) Mode d’emploi (1) |

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme der Komponente bitte genau durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Die Birneneinheit LMP-L2000 kann ausschließlich mit dem Datenprojektor VPD-LE100 von Sony eingesetzt werden. Bitte verwenden Sie sie für keinen anderen Projektor. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen, und es besteht Brandgefahr. Wenn eine Birne ausgetauscht werden muß, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Sony-Händler.

Hinweise

- Entsorgen Sie die Birneneinheit im mitgelieferten Behälter.
- An der Birneneinheit befinden sich Filter. Lassen Sie die Filter regelmäßig von qualifiziertem Personal von Sony reinigen. Wenn die Filter verstopft sind, schaltet sich der Projektor unter Umständen automatisch aus.

Technische Daten

| | |
|-------------------------|---|
| Birne: | 2 kW, Xenonbirne |
| Abmessungen: | 165 × 170 × 250 mm (B/H/T) |
| Gewicht: | ca. 3,4 kg |
| Mitgeliefertes Zubehör: | Behälter (1) Bedienungsanleitung (1) |

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Español

Antes de utilizar la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para futuras referencias.

La lámpara LMP-L2000 está diseñada para utilizarse exclusivamente con el proyector Sony de datos VPD-LE100. No la utilice con otro tipo de proyector, ya que pueden producirse fallos de funcionamiento o incendios. Para sustituir la lámpara, póngase en contacto con el proveedor de Sony autorizado.

Notas

- Tras el uso, introduzca la lámpara en el estuche suministrado para desecharla.
- Los filtros están fijados a la lámpara. Acuda a personal de servicio técnico Sony especializado para que limpien los filtros regularmente. Si los filtros se obstruyen, es posible que la alimentación del proyector se desactive automáticamente.

Especificaciones

| | |
|---------------------------|--|
| Lámpara: | 2 kW, Lámpara de xenón |
| Dimensiones: | 165 × 170 × 250 mm (an/al/prf) (6 ¹ / ₂ × 6 ³ / ₄ × 9 ⁷ / ₈ pulgadas) |
| Peso: | Aprox. 3,4 kg (7 lb 8 oz) |
| Accesorios suministrados: | Estuche (1) Manual de instrucciones (1) |

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

Italiano

Prima di far funzionare l’apparecchio, leggere attentamente questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

La lampada LMP-L2000 è stata progettata per essere utilizzata esclusivamente con il proiettore di dati Sony VPD-LE100. Non utilizzarla con altri proiettori, diversamente si rischierebbe di danneggiare l’apparecchio o di provocare un incendio. Per sostituire la lampada, contattare il rivenditore autorizzato Sony locale.

Note

- Per gettare la lampada dopo l’uso, utilizzare l’apposita custodia in dotazione.
- Fare pulire regolarmente i filtri da personale Sony qualificato. Se i filtri sono eccessivamente sporchi, è possibile che l’alimentazione del proiettore venga disattivata automaticamente.

Caratteristiche tecniche

| | |
|-------------------------|--|
| Lampada: | 2 kW, Lampada Xenon |
| Dimensioni: | 165 × 170 × 250 mm (l/a/p) |
| Peso: | 3,4 kg ca. |
| Accessori in dotazione: | Custodia (1) Istruzioni per l’uso (1) |

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Chinese